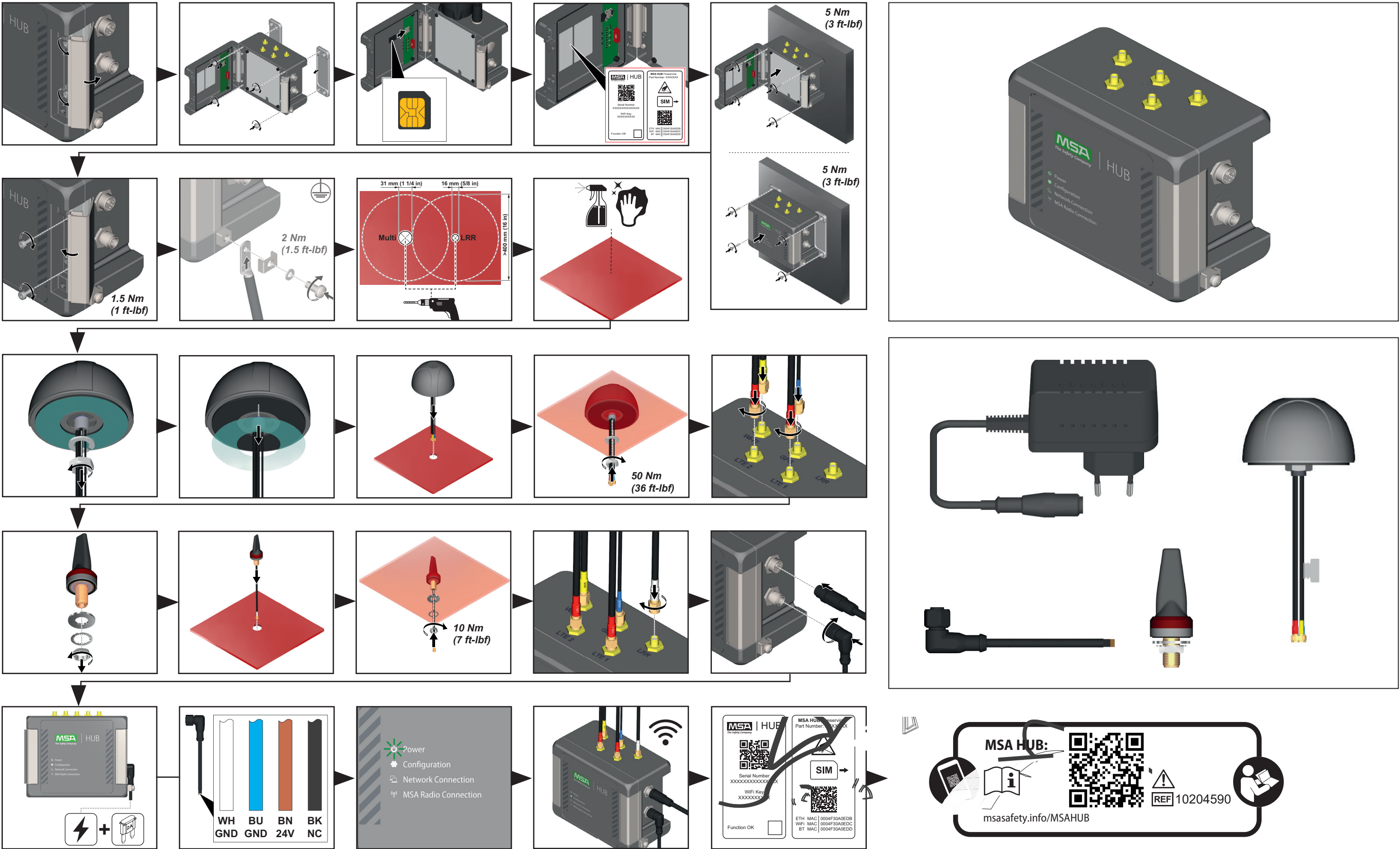




EN - Quick Start Guide
 WARNING The quick start guide does not replace the operating manual. It is imperative to read and observe the operating manual when using the device. In particular, the safety instructions and the information for use and operation of the device must be carefully read and observed. The operating manual can be found under www.MSAsafety.com. It can also be provided as a hard copy upon request. The MSA HUB is to be installed by trained specialists only, especially when installing and connecting the antennas.

NOTICE
Keep at least 20 cm (7 7/8 in) distance between the antennas and from other metal parts.
The antenna's MIMO-1 cable must be connected to the LTE-1 interface on the MSA HUB. The antenna's MIMO-2 cable must be connected to the LTE-2 interface on the MSA HUB.
Metal-to-metal contact between the mounting surface and the LRR antenna mount is essential for best performance of the antenna.

ES - Guía rápida
 ADVERTENCIA Esta guía rápida no sustituye al manual de funcionamiento. El obligatorio leer y observar el manual de funcionamiento cuando se utilice el dispositivo, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y funcionamiento del dispositivo. Puede encontrar el manual de funcionamiento en www.MSAsafety.com. También se puede suministrar, bajo pedido, una copia en papel del mismo. El MSA HUB debe instalarse exclusivamente por especialistas capacitados, en particular al instalar y conectar las antenas.

AVISO
Mantenga una distancia mínima de 20 cm (7 7/8 in) entre las antenas y el resto de componentes metálicos.
El cable MIMO-1 de la antena debe conectarse a la interfaz LTE-1 del MSA HUB. El cable MIMO-2 de la antena debe conectarse a la interfaz LTE-2 del MSA HUB.
El contacto de metal contra metal entre la superficie de montaje y el soporte de la antena LRR es fundamental para lograr el máximo rendimiento de la antena.

FR - Manuel de prise en main rapide
 AVERTISSEMENT Le manuel de prise en main rapide ne remplace pas le manuel d'utilisation. Le manuel d'utilisation doit impérativement être lu et respecté lors de l'utilisation de l'appareil. En particulier, les consignes de sécurité et les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent être soigneusement lues et respectées. Le manuel d'utilisation est disponible sur www.MSAsafety.com. Sur demande, il peut aussi être fourni en version papier. Le MSA HUB doit être installé par des experts formés uniquement, en particulier pour la mise en place et le raccordement des antennes.

AVIS
Conservez un écart d'au moins 20 cm (7 7/8 in) entre les antennes et les autres composants métalliques.
Le câble de l'antenne MIMO-1 doit être raccordé à l'interface LTE-1 du MSA HUB. Le câble de l'antenne MIMO-2 doit être raccordé à l'interface LTE-2 du MSA HUB.
Le contact entre deux pièces métalliques de la surface de montage et du support de l'antenne LRR est essentiel afin de garantir des performances optimales.

DE - Kurzanleitung
 WARNUNG Die Kurzanleitung ist kein Ersatz für die Gebrauchsanleitung. Die Gebrauchsanleitung ist für den Gebrauch des Geräts zwingend zu lesen und zu beachten. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Betrieb des Geräts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Die Gebrauchsanleitung ist unter www.MSAsafety.com zu finden. Sie kann auf Wunsch auch in Papierform zur Verfügung gestellt werden. Der MSA HUB darf nur von geschultem Fachpersonal montiert werden, insbesondere bei der Montage und beim Anschluss der Antennen.

HINWEIS
Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm (7 7/8 in) zwischen den Antennen und anderen Metallteilen ein.
Das MIMO-1 Kabel der Antenne muss an die LTE-1-Schnittstelle am MSA HUB angeschlossen werden. Das MIMO-2 Kabel der Antenne muss an die LTE-2-Schnittstelle am MSA HUB angeschlossen werden.
Ein Metall-zu-Metall-Kontakt zwischen der Montagefläche und der Langstreckenfunk-Antennenhalterung ist für die optimale Leistung der Antenne unerlässlich.

IT - Guida rapida
 AVVERTENZA La guida rapida non sostituisce il manuale d'uso. Per utilizzare il dispositivo è indispensabile leggere e rispettare il manuale d'uso. In particolare vanno lette e seguite attentamente le istruzioni di sicurezza nonché le informazioni sull'uso ed il funzionamento del dispositivo. Il manuale d'uso è disponibile sul sito www.MSAsafety.com. Su richiesta, il manuale d'uso è disponibile anche in forma cartacea. MSA HUB deve essere installato solo da specialisti qualificati, in particolare durante l'installazione e il collegamento delle antenne.

AVVISO
Mantenere una distanza di almeno 20 cm (7 7/8 in) tra le antenne e altre parti metalliche.
Il cavo MIMO-1 dell'antenna deve essere collegato all'interfaccia LTE-1 di MSA HUB. Il cavo MIMO-2 dell'antenna deve essere collegato all'interfaccia LTE-2 di MSA HUB.
Il contatto metallo-metallo tra la superficie di montaggio e il supporto montato è essenziale per ottenere le migliori prestazioni dell'antenna.

NL - Verkorte gebruiksaanwijzing
 WAARSCHUWING De verkorte gebruiksaanwijzing vervangt de normale gebruiksaanwijzing niet. Men dient bij gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing beslist te lezen en op te volgen. De veiligheidsvoorschriften en de informatie over gebruik en bediening van het toestel moeten met name zorgvuldig worden gelezen en opgevolgd. De gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.MSAsafety.com. Deze is op verzoek eveneens in gedrukte versie verkrijgbaar. De MSA HUB dient alleen te worden geïnstalleerd door daartoe opgeleide specialisten, met name bij het installeren en aansluiten van de antennes.

LET OP
Zorg voor een afstand van 20 cm (7 7/8 in) tussen de antennes en overige metalen onderdelen.
De MIMO-1-kabel van de antenne moet worden aangesloten op de LTE-1-interface van de MSA HUB. De MIMO-2-kabel van de antenne moet worden aangesloten op de LTE-2-interface van de MSA HUB.
Contact van metaal op metaal tussen het montageoppervlak en de bevestiging van de LRR-antenne is essentieel voor de beste prestaties van de antenne.

PL - Skrócona instrukcja obsługi
 OSTRZEŻENIE Instrukcja skrócona nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi. Podczas użytkowania urządzenia należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji obsługi. Dotyczy to szczególnie instrukcji bezpieczeństwa, a także informacji związanych z użytkowaniem i działaniem urządzenia, które należy uważnie przeczytać i przestrzegać. Instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.MSAsafety.com. Na życzenie instrukcja obsługi może być także dostarczona w postaci papierowej. Urządzenie MSA HUB powinno być montowane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów, szczególnie podczas instalowania i podłączania anten.

NOTYFIKACJA
Zachować minimum 20 cm (7 7/8 in) odstępu pomiędzy antenami oraz od innych metalowych części.
Kabel MIMO-1 anteny musi być podłączony do interfejsu LTE-1 na MSA HUB. Kabel MIMO-2 anteny musi być podłączony do interfejsu LTE-2 na MSA HUB.
Kontakt metal-metal między powierzchnią montażową a mocowaniem anteny LRR jest niezbędny dla zachowania optymalnej wydajności anteny.

BR - Guia de Início Rápido
 ATENÇÃO O guia de início rápido não substitui o manual de operação. É fundamental ler e atentar para o manual de operação quando o dispositivo for utilizado. Em particular, as instruções de segurança e as informações sobre uso e funcionamento do dispositivo têm que ser cuidadosamente lidas e respeitadas. O manual de operação encontra-se em www.MSAsafety.com. Quando solicitado, o manual de operação também pode ser fornecido em papel. O MSA HUB deve ser instalado somente por especialistas treinados, especialmente para a instalação e conexão das antenas.

AVISO
Mantenha, no mínimo, 20 cm (7 7/8 in) de distância entre as antenas e de outras peças de metal.
O cabo MIMO-1 da antena deve ser conectado à interface LTE-1 no MSA HUB. O cabo MIMO-2 da antena deve ser conectado à interface LTE-2 no MSA HUB.
O contato de metal com metal entre a superfície de montagem e a montagem da antena LRR é essencial para um melhor desempenho da antena.

CA - Guide de démarrage rapide
 AVERTISSEMENT Le guide de démarrage rapide ne remplace pas le manuel d'utilisation. La lecture et le respect des directives contenues dans le présent manuel d'utilisation au moment de l'utilisation du dispositif sont cruciaux. Les consignes de sécurité et l'information relative à l'utilisation et au fonctionnement de l'appareil, doivent plus particulièrement être lues attentivement et respectées. Le manuel d'utilisation peut être consulter en visitant www.MSAsafety.com. Il est également offert en copie papier sur demande. Le CONCENTRATEUR MSA doit être installé uniquement par des spécialistes formés, surtout si les antennes sont installées et connectées.

AVIS
Garder une distance d'au moins 20 cm (7 7/8 in) entre les antennes et des autres pièces métalliques.
Le câble MIMO-1 de l'antenne doit être connecté à l'interface LTE-1 du HUB de MSA. Le câble MIMO-2 de l'antenne doit être connecté à l'interface LTE-2 du HUB de MSA.
Le contact métal à métal entre la surface de montage et le support de l'antenne LRR est essentiel pour une meilleure performance de l'antenne.

MX - Guía de inicio rápido
 ADVERTENCIA La guía de inicio rápido no reemplaza el manual de uso. Es obligatorio leer y cumplir las disposiciones del manual de uso al utilizar el instrumento. En concreto, es necesario leer y respetar las instrucciones de seguridad así como la información sobre el uso y el funcionamiento del instrumento. El manual de uso se encuentra en www.MSAsafety.com. También puede suministrarse en formato impreso bajo petición. El MSA HUB debe ser instalado únicamente por especialistas debidamente capacitados, sobre todo a la hora de instalar y conectar las antenas.

AVISO
Mantenga por lo menos 20 cm (7 7/8 in) de distancia entre las antenas y de otras partes metálicas.
El cable MIMO-1 de la antena se debe conectar a la interfaz LTE-1 en el MSA HUB. El cable MIMO-2 de la antena se debe conectar a la interfaz LTE-2 en el MSA HUB.
El contacto metal-metal entre la superficie de montaje y la antena LRR es esencial para el correcto desempeño de esta última.